



DONNERSTAG, 12. NOVEMBER 2020, NR. 46  
STADT KONSTANZ



Ortsverwaltung Dingelsdorf,  
Rathausplatz 1, 78465 Konstanz

# DINGELSDORF *Blättle* UND OBERDORF

AMTS- UND INFORMATIONSBLETT DER ORTSVERWALTUNG

## Volkstrauertag 2020

## Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

seit vielen Jahrzehnten findet am vorletzten Sonntag vor dem 1. Advent der Volkstrauertag statt. Wir haben uns jedes Jahr zusammen mit dem Musikverein Dingelsdorf, dem 5. Zug der Freiwilligen Feuerwehr, der Reservisten Kameradschaft Konstanz, mit Lehrerinnen und SchülerInnen der Grundschule Dingelsdorf, sowie den Dingelsdorfer Bürgern und Bürgerinnen an unserem Mahnmal für den Frieden getroffen. Mit allen Beteiligten wurde in einem würdigen Rahmen der fürchterlichen Ereignisse der beiden Weltkriege und ihrer Folgen gedacht.

Es mag sich ja manch einer fragen, ob denn nach über 70 Jahren nach Kriegsende dieses Gedenken noch angemessen und zeitgemäß ist. Es gibt ja mittlerweile nur noch ganz wenige Zeitzeugen, die noch persönliche Erinnerungen an diese schreckliche Zeit haben.

Meiner Meinung nach ist es unsere Pflicht an das Geschehene zu erinnern, denn der Friede, in dem wir schon in der 3. Generation leben dürfen, ist nicht selbstverständlich. Man muß ständig daran arbeiten und er ist weltweit gesehen ständig irgendwo in Gefahr. Wo auch immer Krieg, Bürgerkrieg oder Terrorismus entsteht, es betrifft in irgendeiner Form auch uns und ist manchmal schneller da als man sich das vorstellen kann.

Der US Amerikanische Philosoph George Santayana sagte:

WER AUS DER GESCHICHTE NICHTS LERNT,  
IST DAZU VERDAMMT SIE ZU WIEDERHOLEN.

Hoffen wir alle, dass das der Menschheit erspart bleiben möge.

In Anbetracht der Corona Pandemie können wir am Volkstrauertag keine öffentliche Veranstaltung abhalten und ich werde deshalb alleine in stillem Gedenken am Mahnmal für den Frieden einen Kranz niederlegen. Ich bitte um ihr Verständnis.

Ihr  
Heinrich Fuchs  
Ortsvorsteher



## NOTRUF / BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN



Polizei	110
Notruf/Feuerwehr	112

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bereitschaftsdienst	116 117
Krankentransport	19222
Vergiftungs-Informationszentrale (bei unklarer Vergiftung)	0761/19240

**Apotheken / 08.30 bis 08.30 Uhr****Donnerstag, 12.11.2020:**

Suso-Apotheke Dr. Vetter, Tel.: 07531 - 6 33 39  
Wollmatinger Str. 72, 78467 Konstanz (Petershausen)

**Freitag, 13.11.2020:**

Zähringer-Apotheke, Tel.: 07531 - 6 10 18  
Zähringerplatz 17, 78464 Konstanz (Petershausen)

**Samstag, 14.11.2020:**

Hirsch-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 36 11  
Bodanstr. 40, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Sonntag, 15.11.2020:**

Apotheke am Fürstenberg, Tel.: 07531 - 7 73 57  
Fürstenbergstr. 86, 78467 Konstanz (Fürstenberg)

**Montag, 16.11.2020:**

Petershauser-Apotheke, Tel.: 07531 - 36 10 60  
Zähringerplatz 16, 78464 Konstanz (Petershausen)

**Dienstag, 17.11.2020:**

Rosgarten-Apotheke, Tel.: 07531 - 12 82 99 40  
Riedstr. 2, 78467 Konstanz (Wollmatingen)

**Mittwoch, 18.11.2020:**

Malhaus-Apotheke, Tel.: 07531 - 2 39 00  
Paradiesstr. 1, 78462 Konstanz (Altstadt)

**Donnerstag, 19.11.2020:**

Bodan-Apotheke, Tel.: 07531 - 6 54 05  
Alter Wall 11, 78467 Konstanz (Petershausen)  
Schwanen-Apotheke, Tel.: 07533 - 9 70 40  
Allensbacher Str. 3, 78465 Konstanz (Dettingen)

**Tierarzt**

Auskünfte erteilen die Tierarztpraxen

**Sonstige wichtige Rufnummern**

Grundschule	4149
Kath. Kindergarten	2217
Kath. Pfarramt	5567
Ev. Pfarramt	07531/94420
Polizeiposten Wollmatingen	07531 942993
Stadtverwaltung	07531 900-0
Stadtwerke	07531 803-0

Landratsamt Konstanz  
Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz,  
Fax: 07531 800-1385, E-Mail: info@LRAKN.de  
Internet: www.LRAKN.de  
Telefonzentrale für sämtliche Dienststellen: 07531 800-0

Grundsteuer 07531 900-2335  
Abfallberatung 07531 996-188  
oder 996-189

Rentenanträge, Info 07531/900-2888  
Sozialhilfe, Info 07531/900-2888

Bodenseeschiffsbetriebe, Anlegestelle Dingelsdorf 933054

**IMPRESSUM:**

Herausgeber: Ortsverwaltung Dingelsdorf, Tel. 07533/5295,  
Mail: dingelsdorf@konstanz.de  
www.konstanz-dingelsdorf-oberdorf.de

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Der Ortsvorsteher oder sein Stellvertreter im Amt

**Für den Anzeigenteil/Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45,  
78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax 07771 9317-40,  
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

**Ortsverwaltung Dingelsdorf**

Rathausplatz 1, 78465 Konstanz,  
www.konstanz.de/dingelsdorf-oberdorf

**Wir sind für Sie da**

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Pfahlbaumuseum**

Montag bis Freitag und Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr  
von 14.00 bis 16.30 Uhr

**Ortsvorsteher  
Sprechstunden**

**Heinrich Fuchs**  
nach Vereinbarung  
Tel. 0171/7 74 11 36 oder  
E-Mail: info@Fuchshof.de

**Fachbereich****Verwaltung/Bauhof****Gabriela Steffens**

Tel. 52 95

E-Mail: gabriela.steffens@konstanz.de

**Fachbereich****Bürgerservice:****Karin Fuchs**

Telefon 52 95

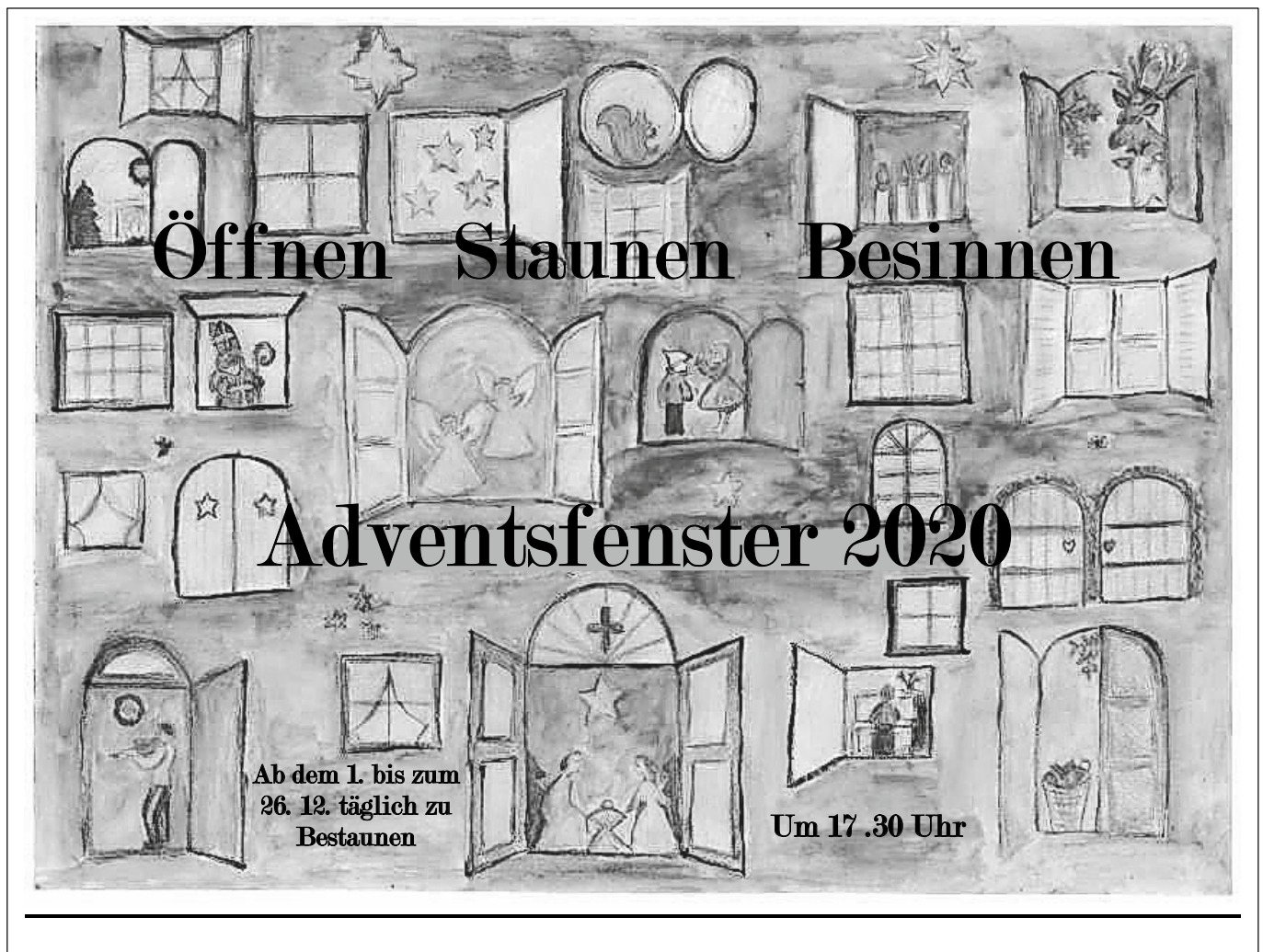
E-Mail: karin.fuchs@konstanz.de

Fax: 5268

**SPRUCH DER WOCHE:**

„ENTTÄUSCHUNGEN SOLLTE MAN VERBRENNEN UND NICHT EINBALSAMIERN“,  
sagte einst der amerikanische Erzähler und Satiriker Mark Twain (1835 - 1910).  
Und Max Dauthendey (1867 - 1918), deutscher Dichter und Maler, wusste wohl aus eigener Erfahrung:  
„MIT DER EINSICHT STEIGT DIE ZUVERSICHT.“





## *Liebe Dingelsdorfer und Oberdorfer,*

**Im Advent dieses so ungewöhnlichen Jahres wollen wir – die evangelische und katholische Kirchengemeinden auf dem Bodanrück - in Dingelsdorf und Oberdorf ein Zeichen der Gemeinschaft und Zuversicht setzen. Dazu sollen 24 adventlich beleuchtete und gestaltete Fenster, Türen oder Gärten die dunklen Abende nach und nach erhellen und zu einem Spaziergang durchs Dorf einladen. Gerade in dieser ungewissen Zeit, in der auch im Advent nicht alles wie gewohnt stattfinden kann, möchten wir Sie einladen, mit ihrem Adventsfenster Licht in die Dunkelheit zu bringen und anderen eine Freude zu bereiten.**

Wenn Sie an unserer Aktion teilnehmen möchten, gestalten Sie ein adventliches Fenster, einen Eingang oder einen Garteneinblick nach Ihren Vorstellungen. Die gestalteten Fenster/Eingänge/Garteneinblicke sollten alle am Tag der Öffnung um 17.30 Uhr und danach immer von 16.30-20 Uhr beleuchtet und bis zum 26.12.2019 zu bestaunen sein. Natürlich kann das Adventsfenster auch noch über den Jahreswechsel hinaus zu sehen sein.

Auf Grund der momentanen Pandemie (und der voraussichtlich noch geltenden Kontaktbeschränkungen) wird es keine offizielle Eröffnung der Adventsfenster geben. Doch auch ohne persönliche Begegnungen kann das Fenster/ die Tür /der Hof auch für die Betrachter eine Entdeckung werden: Sei es durch liebevolle Dekoration, eine Geschichte zum Lesen im Vorbeigehen, ein Bild, ein Gedankenanstoß oder ein Gedicht. Die Mischung macht's! Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Für genauere Informationen und zur Absprache der Termine bitten wir um eine Rückmeldung bis zum 20. November.

Katrin Buschko, Tel. 07533 9361488 oder [kbuschko@freenet.de](mailto:kbuschko@freenet.de)

Doris Studer-Ehret, Tel. 07533 9350901 oder [Doris.Studer@web.de](mailto:Doris.Studer@web.de)

**Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind!**

## DIE ORTSVERWALTUNG INFORMIERT

**Hinweis zu Dienstleistungen aus dem Bereich des Bürgerbüros**

Aufgrund der aktuellen Entwicklung zum Coronavirus sind alle städtischen Dienststellen und Einrichtungen ab dem 04.11.2020 für die Öffentlichkeit geschlossen. Die Ämter der Stadtverwaltung arbeiten weiter und sind online und telefonisch erreichbar. In unabwiesbaren Fällen ist eine telefonische Terminvereinbarung möglich.

Gerne können Sie sich bei Fragen zu den Dienstleistungen des Bürgerbüros per Email ([buengerbuero@konstanz.de](mailto:buengerbuero@konstanz.de)) oder telefonisch über die +49 7531 900-8080 sowie an die **Ortsverwaltung Dingelsdorf ([dingelsdorf@konstanz.de](mailto:dingelsdorf@konstanz.de))** oder **telefonisch über 07533 5295** wenden.

**Coronavirus – Ergänzende Hinweise**

Das Betreten der Verwaltungsgebäude mit Terminvereinbarung ist nur mit Mund- und Nasenschutz gestattet. Wir bitten Sie deshalb, einen entsprechenden Mund- und Nasenschutz bei Ihrem Termin zu tragen und die Abstands- und Hygienevorschriften einzuhalten. Der Zugang ist auf max. 2 Personen pro Besuch begrenzt. Sollten Sie Erkältungs- oder Krankheitssymptome haben ist der Zutritt nicht erlaubt.

Wir haben für Sie die häufigsten Fragen, welche das Bürgerbüro im Moment erreichen, zusammengestellt:

**1. Anmeldung des Wohnsitzes in Konstanz**

Bitte wenden Sie sich per E-Mail oder telefonisch an das Bürgerbüro oder die Ortsverwaltung und besprechen mit den Mitarbeiterinnen das weitere Vorgehen.

**2. Ummeldung des Wohnsitzes innerhalb von Konstanz**

Bitte senden Sie eine Kopie des Personalausweises/Reisepasses und die Wohnungsgeberbestätigung mit dem unterschriebenen Formular der Ummeldung per Post oder E-Mail an das **Bürgerbüro**.  
<https://service.konstanz.de/Leistung-Detailansicht/?id=6000771>

**3. Abmeldung des Wohnsitzes ins Ausland**

Bitte senden Sie eine Kopie des Personalausweises/Reisepasses mit dem unterschriebenen Formular der Abmeldung per Post oder E-Mail an das **Bürgerbüro**.  
<https://service.konstanz.de/Leistung-Detailansicht/?id=344>

**4. Personalausweis/Reisepass läuft ab bzw. ist abgelaufen**

Bitte wenden Sie sich per E-Mail oder telefonisch an das Bürgerbüro oder die Ortsverwaltung und besprechen mit den Mitarbeiterinnen das weitere Vorgehen.

**5. Personalausweis/Reisepass abholen**

Bitte wenden Sie sich per E-Mail oder telefonisch an die Ortsverwaltung und besprechen mit den Mitarbeiterinnen das weitere Vorgehen.

**6. Polizeiliches Führungszeugnis**

Bitte senden Sie dem **Bürgerbüro** postalisch oder per E-Mail einen unterschriebenen schriftlichen Antrag mit entsprechender Begründung und fügen dem Antrag eine Kopie des Personalausweis/Reisepasses bei. Bei Beantragung eines Führungszeugnisses mit Belegart O, OE oder NE benötigen wir zudem eine Kopie des entsprechenden Nachweises.

Über das **SEPA-Mandat** ermächtigen Sie uns bitte einmalig die Gebühr in Höhe von 13 € von Ihrem Konto abzubuchen (dem Antrag beifügen).

[Beantragung des Führungszeugnisses direkt online beim Bundesamt für Justiz](#)

Sie können das Führungszeugnis auch direkt online beim Bundesamt für Justiz beantragen. Hierfür benötigen Sie Ihren Personalausweis oder Ihren elektronischen Aufenthaltstitel mit eingeschalteter eID-Funktion.

<https://www.fuehrungszeugnis.bund.de/>

**7. Meldebescheinigung**

Bitte schicken Sie das ausgefüllte Antragsformular inkl. Kopie des Personalausweises/Reise-passes per Post oder E-Mail an das **Bürgerbüro**. Zudem ermächtigen Sie uns bitte über das **SEPA-Mandat** die Gebühr in Höhe von 8 € einmalig von Ihrem Konto abzubuchen (dem Antrag beifügen).

<https://service.konstanz.de/Leistung-Detailansicht/?id=6002019>

**8. Lebensbescheinigung**

Bitte schicken Sie die zu bestätigende Lebensbescheinigung inkl. Kopie des Personalausweises/Reisepasses per Post an das **Bürgerbüro**.

Lebensbescheinigungen für die Vorlage bei gesetzlichen Rentenversicherungen aus allen EU-Staaten und der Schweiz sind gebührenfrei.

Lebensbescheinigungen für deutsche und ausländische private Betriebsrenten sowie für gesetzliche Renten außerhalb der EU-Staaten und der Schweiz sind als Meldebescheinigung gebührenpflichtig (8,00 Euro). Bitte ermächtigen Sie uns über das **SEPA-Mandat** die Gebühr in Höhe von 8 € für eine Meldebescheinigung einmalig von Ihrem Konto abzubuchen.

<https://service.konstanz.de/Leistung-Detailansicht/?id=6002019>

**9. Beglaubigungen**

Bitte wenden Sie sich per E-Mail oder telefonisch an das Bürgerbüro oder die Ortsverwaltungen und besprechen Sie mit den Mitarbeiterinnen das weitere Vorgehen.

**10. SEPA-Mandat**

Das SEPA-Basislastschriftmandat finden Sie auf dem Service-Portal der Stadt Konstanz (<https://service.konstanz.de>) unter „Bürgerbüro-Coronavirus – Ergänzende Hinweise“.

## Zu verschenken

**Haben auch Sie etwas, das Sie nicht mehr gebrauchen können ? Alles, was zum Wegwerfen zu schade ist, kann hier in einer kostenlosen Kleinanzeige zum Verschenken angeboten werden. Wenden Sie sich bitte an:  
Ortsverwaltung Dingelsdorf: Tel. 07533 / 5295 oder per Mail: dingelsdorf@konstanz.de**



Alle aktuellen Infos zur Corona-Krise in Konstanz gibt es auf [konstanz.de/coronavirus](http://konstanz.de/coronavirus)

## WICHTIGER MÜLLTERMIN

Montag, 16.11.2020	Biomüll	Oberdorf
Dienstag, 17.11.2020	Biomüll	Dingelsdorf
Dienstag, 17.11.2020	Gelber Sack	Oberdorf
Donnerstag, 19.11.2020	Altpapier	Dingelsdorf / Oberdorf

## VERANSTALTUNGEN & KULTURELLES

### Adventskränze



Ich biete wieder selbstgemachte Adventskränze zum Kauf an.

**100 % der Einnahmen** gebe ich weiter an das Hosiana Vor- und Grundschulzentrum in Lukaka/**Tansania. Inzwischen besuchen 156 Kinder**

**den Kindergarten und die Schule, darunter sind 60 Waisenkinder. Nun wird dringend ein Speisesaal mit Küche benötigt.**

Ich freue mich sehr, wenn Sie dieses Zentrum durch den Kauf eines Adventskranzes mit unterstützen.

Zur besseren Planung bitte ich Sie um die Bestellung: per mail an [romy@schmidies.de](mailto:romy@schmidies.de) oder telefonisch unter 07533/98855. Durch meine letztjährige Adventskranzaktion konnte ich dem Hosiana Zentrum 1055,00 EUR überweisen. Dieses Geld wurde für den Bau von 4 Zimmern über dem neuen, großen Wassertank eingesetzt. Herzlichen Dank an alle, die mich bei der Aktion unterstützten, wir alle konnten somit zur weiteren Entwicklung dieses Zentrums mit beitragen.

Da in diesem Jahr der Krea Markt ausfällt, bekomme ich Krea-Unterstützung bei der Adventskranzherstellung, herzlichen Dank dafür. Romy Schmid, Oberdorf

## AUS DEM DORFLEBEN



BÜRGERGEMEINSCHAFT  
DingelsDorfLeben e.V.

### DingelsDorfLeben

#### Corona Helferguppe

Liebe Mitbürger\*innen von Dingelsdorf und Oberdorf, die Coronavirus-Situation spitzt sich wieder zu, deshalb möchten wir Sie gerne an unsere Corona-Helferguppe erinnern !

Die Bürgergemeinschaft DingelsDorfLeben e.V. bietet allen, die in Quarantäne sind oder zum besonders gefährdeten Personenkreis gehören, Unterstützung für Ihre Besorgungen an.

Rufen Sie uns bei Bedarf gerne an oder senden Sie uns eine Mail. Wichtig zu dieser Zeit ist auch, weiterhin in guter Kommunikation vernetzt zu sein. Falls Sie Fragen zu den aktuellen Möglichkeiten z. B. für eine Gruppenkommunikation oder Telefon- und Videokonferenz haben, teilen Sie uns dies gerne mit. Wir versuchen, Sie mit Rat und Tat zu unterstützen.

Sie erreichen uns  
telefonisch unter 07533/997201  
per Mail: [kontakt@dingelsdorfleben.de](mailto:kontakt@dingelsdorfleben.de)

Wir schätzen uns glücklich, ein tolles Helferteam hinter uns stehen zu wissen, vielen Dank an alle, die uns unterstützen!

Herzliche Grüße und bleiben Sie alle gesund.

Ihre Bürgergemeinschaft DingelsdorfLeben e.V.,

## Hilfe bei Behördengängen und Schriftverkehr!

Sie haben einen Brief von einer Behörde erhalten und sind sich unsicher über das weitere Vorgehen. Ein Antrag auf Wohngeld usw. muss gestellt werden. Sie möchten ein Zeitungsabonnement kündigen. Kein Problem, wir stehen Ihnen bei Fragen zu Behördenangelegenheiten und privatem Schriftverkehr zur Seite und finden gemeinsam eine Lösung. Falls wir mal überfragt sind, versuchen wir Ihnen die richtigen Stellen zu nennen, die Ihnen dann zuverlässig und professionell weiterhelfen können.

Die Vertraulichkeit ist absolut gewährleistet. Alle Personen, die in dieser Gruppe mitarbeiten, haben eine Verschwiegenheitserklärung unterschrieben.

**Unser Kontaktformular liegt im Eingangsbereich der Ortsverwaltung aus!**

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### KATHOLISCHE KIRCHENGEMEINDE

#### ST. NIKOLAUS, DINGELSDORF

Pfarrbüro: Tel. 07533/5567 

### Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 15. bis 22. November

#### So, 15. November

Diaspora-Kollekte		
9:30 Uhr	Litzelstetten	Eucharistiefeier
10:00 Uhr	Dingelsdorf	Eucharistiefeier
11:00 Uhr	Dettingen	Eucharistiefeier
19:00 Uhr	Dettingen	Taizé-Abendlob

#### Mo, 16. November

18:30 Uhr	Dingelsdorf	Eucharistiefeier
-----------	-------------	------------------

#### Di, 17. November

18:30 Uhr	Dettingen	Eucharistiefeier
-----------	-----------	------------------

#### Mi, 18. November

7:45 Uhr	Litzelstetten	Schülergottesdienst
8:00 Uhr	Dingelsdorf	Schülergottesdienst (ökumenisch)
18:30 Uhr	Dingelsdorf	Eucharistiefeier

#### Do, 19. November

18:30 Uhr	Litzelstetten	Eucharistiefeier
-----------	---------------	------------------

#### Sa, 21. November

18:30 Uhr	Dettingen	Eucharistiefeier
-----------	-----------	------------------



**So, 22. November**

9:30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier  
 11:00 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier mit Entsendung der neu berufenen Mitglieder des Gemeindeforts und Verabschiedung der bisherigen Mitglieder

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr  
 Weitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter [www.bodanrueckgemeinden.com](http://www.bodanrueckgemeinden.com)

**Wie Sie uns erreichen können**

Pfarrer Nagel (Tel.: 015253893982 oder 07531-6924966), Pfarrer Florian (Tel.: 07533-9361252)

**Gemeindereferent Herr Langkau**

ist erreichbar unter der Telefonnummer 07533-949 369 (Büro) oder Mail: [thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de](mailto:thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de)

**Pfarrbüro Dingelsdorf Öffnungszeiten:**

Montag 16.00 Uhr – 18.30 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten können Sie gerne eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter hinterlassen. Wir rufen Sie schnellstmöglich zurück.

**Guter Wille**

Eigentlich könnten wir Ihnen nun von unseren Weihnachtsleckereien vorschwärmen, von Spekulatius über Lebkuchenkonfekt bis zu Panettone und den Weihnachtsschokoladen von Zotter. Aber dann haben wir uns überlegt, dass Ihnen bei dem grauen Novemberwetter frische Vitamine auch guttun würden. Wir werden wöchentlich mit Bio-Bananen aus Ecuador beliefert. Sie kommen vom Kleinbauernverband Urocal; etwa 120 Familien bauen auf kleinen Flächen Kakao und Bananen an. Die Bauern arbeiten nach den Grundsätzen des ökologischen Landbaus mit Mulchen und Mischkultur, organischer Düngung und mechanischer Unkrautbekämpfung. Es gibt keinen Gifteinsatz und keine Monokultur, die Böden bleiben fruchtbar und die Menschen gesund. Die Bauernfamilien erzielen durch den Fairen Handel ein existenzsicherndes Einkommen, der Mehrpreis fließt in Gemeinschaftsaufgaben im sozialen und gesundheitlichen Bereich. Der gute Wille zählt: wenn Sie in den Weltladen kommen, um Bananen zu kaufen und dann halt doch bei den Weihnachtsartikeln hängen bleiben, ist das auch ok.

Die neue Ausgabe unseres Kundenmagazins Weltladen – Fair einkaufen liegt gratis für Sie bereit. Diesmal geht es um nachhaltigen Kakaoanbau in Peru, Zeit für anderes Wirtschaften und die Bemühungen um ein Lieferkettengesetz.

**WELTLADEN - FAIR HANDELN**

Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz-Dettingen

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 15-18,30 Uhr,

Samstag 9-12,30 Uhr

[www.weltladen-dettingen.de](http://www.weltladen-dettingen.de)

Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58

Träger: Partnerschaft für Eine Welt St.Verena e.V.

Folgen Sie uns auf

[instagram.com/weltladen\\_konstanz\\_dettingen](https://www.instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen)

**EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE****KONSTANZ-LITZELSTETTEN MIT DEN GEMEINDETEILEN DINGELSDORF U. OBERDORF**

Auferstehungskirche, Holdersteig 25,

Pfr. Klaus-Dieter Nikischin

Pfarramt: Holdersteig 25 a, Tel. 07531-94420,

Bürozeiten: Di. 10 – 12, Do. 16 – 18 Uhr,

E-Mail: [Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de](mailto:Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de)

[www.ev-kirche-litzelstetten.de](http://www.ev-kirche-litzelstetten.de),



Drittletzter Sonntag im Kirchenjahr – Matth. 5, 9

Selig sind, die Frieden stiften; denn sie werden Gottes Kinder heißen.

**Gottesdienste und Veranstaltungen**

**Wir halten unsere Gottesdienste natürlich nur mit allen gebotenen Schutzmaßnahmen. Aufgrund der aktuellen Lage ergeben sich momentan immer wieder kurzfristige Änderungen. Bitte schauen sie daher auf unserer Homepage nach.**

[www.ev-kirche-litzelstetten.de](http://www.ev-kirche-litzelstetten.de)

**Wir versuchen dort alle Neuerungen aktuell zu veröffentlichen. Für Fragen und Hilfeanfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Bitte rufen Sie uns unter der obengenannten Telefonnummer an.**

**Mittwoch 11. November**

8.00 Uhr Morgenlob im Strandbadgelände Wallhausen

16.00 Uhr Konfirmandenunterricht in Wallhausen

**Donnerstag 12. November**

19.30 Uhr ökumenischer Bibelkreis im kath. Gemeindezentrum Litzelstetten

**Freitag 13. November**

15:00 Uhr Freitags-Frauen im Gemeindesaal der Auferstehungskirche

**Sonntag 15. November**

10.15 Uhr Gottesdienst ( Pfr. Nikischin) in der Auferstehungskirche

**Bitte melden Sie sich im Pfarramt Litzelstetten, Tel. 07531-94420**

**dienstags von 08.00-12.00 Uhr oder**

**donnerstags von 14.00 – 18.00 Uhr telefonisch an,**

**wenn Sie die Gottesdienste in der Auferstehungskirche besuchen möchten.**

**Für die Gottesdienste in Wallhausen melden Sie sich bitte**

**dienstags von 9.00-11.30 Uhr und**

**donnerstags von 9.00 -11.30 Uhr**

**im Pfarramt Wallhausen unter Tel. 07533/ 7283 an.**

**Bitte kommen Sie mit Mundschutz.**



## Wir verkaufen Ihr Haus oder Ihre Wohnung

Schnell, sicher &  
zum maximalen  
Preis

SELBSTSTÄNDIGER  
PARTNER VON  
**immokanal24**  
PREMIUM PARTNER  
2020

Tel.: +49 (0)731-725 49 100  
Fax: +49 (0)731-725 49 103  
Web: www.immokanal24.de



Ihr Ansprechpartner vor Ort

Immobilienmakler  
Thorsten Siegfried Rath  
Mobil: +49 (0)171-69 36 82 4  
E-Mail: rath@immokanal24.de

## Weihnachtsmarkt

in Evelyn's Café

Wir haben Dienstag bis Sonntag von 11 bis 18 Uhr geöffnet.  
Unsere Kuchentheke ist immer reich gefüllt.  
Essen zum Mitnehmen aus unserer Karte mit kurzer Wartezeit.  
Marmeladen, Essige, Sirupe, Currywurstsauce, Salatdressing ...  
Birnenbrot, Linzertorte, Lebkuchen, gefüllte Datteln,  
Zimtsterne, Vanillekipferl, Gugelinen ...  
Kleine Geschenkeideen für Eure Adventskalender.  
Catering für private Feiern.

**Evelyn's Café**

Thingoltstr. 9, 78465 Konstanz, Tel. 07533 9975726 Mobil 0160 5507834

Nette, freundliche und wetterfeste

## Verkäufer (m/w/d)

für **Weihnachtsbaumverkauf in Litzelstetten**  
an unseren Verkaufsstellen (im Freien) gesucht.

**Fritz Wassmer • Weihnachtsbaumkulturen**  
Tel.: 07633 / 39 65; Anrufzeiten: Mo. – Sa. 9–17 Uhr  
[www.wassmer-weihnachtsbaeume.de](http://www.wassmer-weihnachtsbaeume.de)

Ich suche zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

## 1-2-Zimmer-Wohnung

für mich (Mann, 46 Jahre, ledig, Nichtraucher) in Konstanz  
(Stadtteile Dingelsdorf, Wallhausen, Litzelstetten).

Melden Sie sich gerne unter 0151 - 19 19 99 09  
oder [markus@impact-ag.de](mailto:markus@impact-ag.de)

## Ute Walter, 71 Jahre aus Freiburg sucht neues Zuhause am Bodensee

(2-Zi.-Whg.)

Email: [utewalter49@t-online.de](mailto:utewalter49@t-online.de)  
Mobil 0170 22 71 996

WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!

Treppenlifte • Plattformlifte • Senkrechtlifte



07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!



## Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi

Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne berate ich Sie persönlich.

**Gisela Lejeune-Härtel**

Tel. 07465/ 9205-26 • Fax 07465/ 9205-27  
E-Mail: [g-lejeune-haertel@t-online.de](mailto:g-lejeune-haertel@t-online.de)

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Staufen darf  
nicht zerbrechen!



staufenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE DINGELSDORF:

**montags um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.





# APFELBROT - MAL MIT, MAL OHNE NUSS

## ZUTATEN

FÜR JEWEILS CA. 1 - 2 BROTLAIBE

### 1. Apfelbrot

200 g getrocknete Pinova-Äpfel aus der Region  
1 kg Dinkelvollkornmehl  
80 g Sonnenblumenkerne  
80 g Sesam  
einen gestrichenen Esslöffel Salz  
40 g Hefe  
1 Liter lauwarmes Wasser

### 2. Apfel-Nuss-Brot

450 g Dinkelvollkornmehl, frisch gemahlen  
30 g Hefe  
1 EL Honig  
250 ml lauwarmes Wasser  
150 g Dinkelflocken  
(alternativ: Haferlocken)  
300 g Äpfel (Braeburn),  
in kleine Würfel geschnitten  
(aus heimischem Anbau)  
100 g ganze Haselnüsse  
(oder Mandeln)  
50 g Sultaninen  
1 TL Salz  
2 TL Zimt  
Saft einer Zitrone



## ZUBEREITUNG

### 1. Apfelbrot

Dinkelvollkornmehl in eine Schüssel geben, Sonnenblumenkerne, Sesam und Salz dazu und alles vermischen. Hefe einbröseln, Wasser dazu gießen und gut verrühren. Die getrockneten Apfelscheiben mit der Hand zerdrücken und dazu geben.

Teig ca. 45 Minuten gehen lassen.

Nunmehr nach Belieben 1 oder 2 Brotlaibe formen, auf ein gut gefettetes Backblech geben und im Backofen bei 190° C ca. 35 Minuten backen.

### 2. Apfel-Nuss-Brot

Dinkelvollkornmehl in eine Schüssel geben, in die Mitte eine Mulde drücken. Zerbröckelte Hefe, Honig und Wasser verrühren, in die Mulde geben, mit etwas Mehl bestäuben und abgedeckt ungefähr 10 Minuten gehen lassen.

Jetzt Dinkelflocken, Apfelwürfel, Haselnüsse, Sultaninen, Salz, Zimt und Zitronensaft dazugeben und alles zu einem leicht klebrigen Teig verkneten. Sollte der Teig zu fest sein, noch etwas lauwarmes Wasser hinzu. Den Teig an einem warmen Ort so lange gehen lassen, bis er sich fast verdoppelt hat. Aus dem Teig je nach Wunschgröße 1 bis 2 Brotlaibe formen oder ihn in eine Kastenform füllen.

Im vorgeheizten Backofen bei 240 Grad (Ober- und Unterhitze) 10 Minuten backen. Dann die Temperatur auf 200 Grad reduzieren und weitere 15 Minuten backen. Brot aus dem Backofen nehmen und zusammen mit frischer Butter servieren.

## TIPPS & TRICKS

Der Apfel ist in der Küche ein wahres Multitalent. Denn ob nun als Snack zwischendurch, in Mehlspeisen, ob in Süßem oder Deftigem, das Kernobst lässt sich vielseitig genießen. Ein Apfel sättigt dank der enthaltenen Pektine (Ballaststoffe) bereits im Vorfeld und man isst beim Hauptgericht automatisch weniger. Das Apfelpektin wirkt zudem cholesterinsenkend. Die Früchte liefern viele Vitamine und Mineralstoffe. Geschälte, gekochte und pürierte Äpfel in Form von Apfelmus sind besonders bekömmlich. Äpfel sollte man getrennt von anderem Obst- bzw. Gemüse lagern, sondern sie doch das Reifegas Ethylen ab, das die „Nachbarn“ sonst schneller verderben lässt. Will man z. B., dass grüne Bananen rasch gelb werden, kann man diese bewusst zusammen mit Äpfeln aufbewahren.







BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee



## Die perfekte *Geschenkidee*

*Erholung & Entspannung*  
verschenken für

*Wellness & Gesundheit*  
verschenken für

### *Genuss*MENSCHEN

- Eintritt für das Erholungsparadies PALMENOASE
- inkl. Wohlfühl-Liege

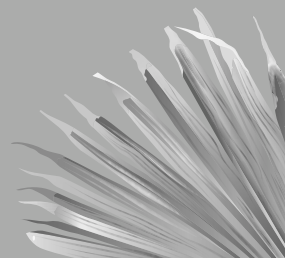
*ab 33 €*

### *Sauna*GENIESSER

- Eintritt für die SPA- & Saunawelt PALAIS VITAL
- inkl. Wohlfühl-Liege

*ab 43 €*

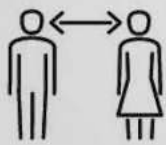
[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)



# ZUSAMMEN GEGEN CORONA

Jetzt im Herbst und Winter besonders wichtig:

# AHA+A+L



**ABSTAND**



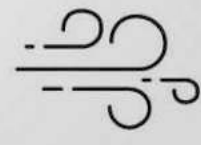
**HYGIENE**



**ALLTAGS-  
MASKE**



**APP**



**LÜFTEN**

© Bundesregierung



DIE CORONA-WARN-APP:

**UNTERSTÜTZT  
UNS IM KAMPF  
GEGEN CORONA.**

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen  
und Corona gemeinsam bekämpfen.



Wenn Ihnen Ihre „ZettelWIRtschaft“ auf den Wecker geht, rufen Sie uns an und WIR erledigen den „Schreibkram“ für Sie!

*DAS nehmen wir Ihnen gerne ab!*

Absolut professionell und diskret!

# TENNCOM GmbH

Werbung – Messe & Event – Büroservice



## BÜROORGANISATION

Ablage (sortieren, ordnen, archivieren), Erstellen von Ausgangsrechnungen (Fakturierung), Schriftverkehr, Mahnwesen



## BUCHHALTUNG

Belege sortieren, kontieren und verbuchen, Umsatzsteuermeldung, monatliche Betriebsauswertung, Übermittlung Ihrer Buchhaltungsdaten an Ihren Steuerberater, Erstellen von Listen und Auswertungen betrieblicher Daten



## SONSTIGES

(gewerblich und privat)

Übersetzungen, Korrekturat und Lektorat, Unterstützung bei Anträgen und Formularen, Hol- und Bringservice für Ihre Unterlagen



## FÜR START-UPS

Unterstützung bei der Einrichtung Ihrer Büroorganisation, Erstellen eines Ablage- und Archivierungskonzepts

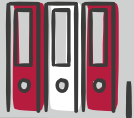
Wir unterbreiten Ihnen ein speziell auf Sie zugeschnittenes Angebot!



*Scan mich*

## TennCom GmbH

Robert-Gerwig-Str. 35  
78315 Radolfzell  
Tel.: +49 7732-9539-50  
service@tenncom.de  
[www.tenncom.de](http://www.tenncom.de)



Wir verwirklichen Träume und gestalten Ihre Räume!



HERMANN  
**MÜLLER**  
PUTZ + STUCK GMBH

SEIT 1960  
**55 JAHREN**  
FÜR SIE



LILIENTHALSTR. 7 • 78467 KONSTANZ  
TEL.: 07531/6 27 00 • FAX: 07531/5 17 00  
INFO@HM-PUTZ-STUCK.DE



**zfp**

Reichenau  
Akademisches Lehrkrankenhaus  
der Universität Konstanz

## Zuverlässige Mietende ohne viel Aufwand gesucht?

Für neue Mitarbeiter\*innen unsers Hauses suchen wir geeigneten Wohnraum in der Region. Das ZfP Reichenau ist ein attraktiver Arbeitgeber des öffentlichen Dienstes für rund 1.000 Beschäftigte.

Melden Sie sich bei uns, wenn Sie eine leerstehende Immobilie haben und diese einem ausgewählten Bewerber\*innenkreis einfach und ohne Kosten zugänglich machen wollen.

Kontakt: Yvonne Thiedmann, Öffentlichkeitsarbeit  
Tel.: 07531 977 354 / E-Mail: [y.thiedmann@zfp-reichenau.de](mailto:y.thiedmann@zfp-reichenau.de)

BADISCHE VERSICHERUNGEN

## AUTOVERSICHERUNG WECHSELN!

**Fahren Sie auf Nummer sicher und wechseln Sie zum BGV.**

**Marco Müller**  
Kundenbetreuer  
Steinrennen 8 / 78465 Konstanz  
Telefon 07533 9359630 // Mobil 0172 1006737  
E-Mail [mueller.marco@bgv.de](mailto:mueller.marco@bgv.de)

## Immobilie zu verkaufen?

**Wir suchen für unsere Kunden Häuser, Wohnungen und Grundstücke.**

Postbank Immobilien GmbH  
Wilfried Krenz, Vertriebsleiter  
0175 5513931  
[wilfried.krenz@postbank.de](mailto:wilfried.krenz@postbank.de)

IMMOBILIEN



PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

**Bestattungen Georg Deggelmann GmbH** · 78465 Konstanz-Dingelsdorf  
 Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. 075 33/35 74 · [www.bestattungen-deggelmann.de](http://www.bestattungen-deggelmann.de)

**EP: Hiller**  
 ElectronicPartner

LED-TV, VIDEO, HIFI, TELEFUNKOMMUNIKATION,  
 ELEKTRO-HAUSGERÄTE, PC, MULTIMEDIA

78315 Radolfzell, Löwengasse 18  
[www.elektro-markt-hiller.de](http://www.elektro-markt-hiller.de)  
 Tel.: 07732-3096 Fax: 07732971228  
 Mail: [info@ep-hiller.de](mailto:info@ep-hiller.de) [www.ep-hiller.de](http://www.ep-hiller.de)

**Service macht den Unterschied**

**Radio Fernseh Vogler**

78315 Radolfzell, Löwengasse 18  
[www.radio-vogler.de](http://www.radio-vogler.de) Mail: [tv.vogler@t-online.de](mailto:tv.vogler@t-online.de)  
 Tel.: 07732-3728 Fax: 0773257699

**Wir reparieren alles, was einen Stecker hat. von A bis Z...**

**Aktionswochen**  
 nur 09. – 21.11.2020!

**IHRE GESUNDHEIT UND DIE IHRES AUTOS LIEGEN UNS AM HERZEN**

**10% auf Bremsen + auf Kundendienst/Inspektion**

**Jetzt Termin vereinbaren:**  
 ☎ +49 7771 2708

**HAFNER**  
 Im Grund 2 · 78359 Orsingen-Nenzingen  
 Tel: +49 7771 2708 · [info@kfz-hafner.de](mailto:info@kfz-hafner.de)  
 Mo – Fr: 08:00 – 12:00, 13:00 – 18:00 Sa: 08:00 – 12:00  
[kfz-hafner.de](http://kfz-hafner.de)

Von günstig bis premium – wir sind Händler sämtlicher Marken!

Continental S HANKOOK MICHELIN NEXEN TIRE TOYO TIRES ... und andere

**MW** MEINE WOHNRENTE

**GARANT** IMMOBILIEN

**Verrenten Sie Ihre Immobilie und bleiben Sie mietfrei darin wohnen.**

Ihre Immobilienexpertin:  
 Melanie Widmer  
 Immobilienmaklerin  
[m.widmer@garant-immo.de](mailto:m.widmer@garant-immo.de)  
 T 0171 2240294  
[www.garant-immo.de/leibreute](http://www.garant-immo.de/leibreute)



**Friedbert Blerch e.K.**

Der ideale  
**Insektenschutz**  
 für Fenster und Türen

Insektenschutz · Garagentore · Torantriebe  
 Carl-Benz-Straße 15 · 88471 Obersulmingen  
 Tel: (07392) 96 60-0 · Fax (07392) 96 60 29  
[www.insektenschutz-blerch.de](http://www.insektenschutz-blerch.de)



**In 8 oder 9 Jahren zum Abitur... – auch für Schüler aus der Schweiz möglich!**

**Gute Schule. Beste Aussichten.**

**Herzliche Einladung zu unseren Infoveranstaltungen:**

**Do, 19.11.2020, 18.30 Uhr\***  
 Online Info-Abend Klasse 4, Gy/RS

**Mi, 25.11.2020, 18.30 Uhr\***  
 Online Info-Abend  
 WG/SG/Aufbaugymnasium



**Änderungen aufgrund der Pandemielage möglich**

**\* ANMELDUNG zu den ONLINE INFO-ABENDEN per email an [fsj@schloss-gaienhofen.de](mailto:fsj@schloss-gaienhofen.de)**  
 Weitere Infos unter: [www.schloss-gaienhofen.de](http://www.schloss-gaienhofen.de)

Bei Interesse beraten wir Sie gerne persönlich:  
 Tel. +49 7735 812-21 oder -22

Mo – Fr 9–16 Uhr  
[info@schloss-gaienhofen.de](mailto:info@schloss-gaienhofen.de)  
[www.schloss-gaienhofen.de](http://www.schloss-gaienhofen.de)

**Schloss Gaienhofen**  
 Evangelische Schule am Bodensee

*Wir sind einfach anders, Liebe*

**Pflegfachkraft (m/w/d)**

Wir vergrößern uns und brauchen Verstärkung! Unterstütze unser tolles Team in unserer **Fachpflegeeinrichtung** für Intensiv- und Beatmungspflege in **Engen**! Wir freuen uns schon auf dich!

**HAUS VINCENT**  
 Schütze dein Leben

Haus Vincent · Hewenstr. 19 · 78234 Engen  
 Deine Ansprechpartnerin: **Stephanie Köninger**

*Bewerben ist bei uns ganz leicht!*

- WhatsApp/Signal: 0151 – 580 666 44
- Tel. (0 77 33) 996 425 210
- [info@vincent-wg.de](mailto:info@vincent-wg.de)
- [vincent-wg.de](http://vincent-wg.de)

